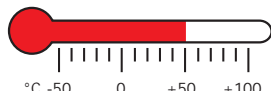





# LUBRIFICAZIONE - LUBRICATION

## TIPO DI LUBRIFICAZIONE · TYPES OF LUBRICATION

		ISO	SHELL 	Mobil 	BP 	Tipo lubrificante <i>Lubrication type</i>
CHO	standard -10      +40	VG 220	Shell Omala 220	Mobilgear 630	BP Energol GR-XP 220	Olio Minerale <i>Mineral Oil</i>
	-20      +25	VG 150 VG 100	Shell Omala 100	Mobilgear 627	BP Energol GR-XP 100	
	-30      +10	VG 68-46 VG 32	Shell Tellus T 32	Mobil D.T.E. 13M		
	-40      -20	VG 22 VG 15	Shell Tellus T 15	Mobil D.T.E. 11M	BP Energol HLP-HM 15	
	-40      +80	VG 220	Shell Omala HD 150	Mobil SHC 630		Olio sintetico <i>Syntetic oil</i>
	-40      +40	VG 150		Mobil SHC 629		
	-40      +10	VG 32		Mobil SHC 624		

## QUANTITA' OLIO · LUBRICANT FILL QUANTITY

Le quantità indicate sono quelle raccomandate. Il valore preciso dipende dal numero degli stadi e dal rapporto di riduzione. La tabella che segue indica i quantitativi in funzione della posizione di montaggio (B3, B6, B7...)

*The specified fill quantities are recommended values. The precise values vary depending on the number of stages and gear ratio. The following tables show guide values for lubricant fill quantities in relation to the mounting position (B3, B6, B7...)*

grandezza <i>size</i>	quantità olio in litri · <i>fill quantity in liters</i>					
	B3	B6	B7	B8	V5	V6
CHO 52	0.22	0.20	0.13	0.15	0.25	0.14
CHO 53	0.07	0.04	0.04	0.05	0.08	0.09
CHO 62	0.38	0.35	0.25	0.26	0.44	0.25
CHO 63	0.07	0.04	0.04	0.05	0.08	0.09
CHO 72	0.66	0.60	0.45	0.48	0.78	0.47
CHO 73	0.13	0.09	0.09	0.09	0.15	0.17
CHO 82	1.15	0.93	0.70	0.74	1.25	0.75
CHO 83	0.13	0.09	0.09	0.09	0.15	0.17

I riduttori CHO vengono forniti completi di olio minerale per posizione di montaggio B3.

La precoppia usata per il terzo stadio è lubrificata con olio sintetico e non necessita di tappo di sfiato.

*CHO gearboxes are supplied complete with mineral oil for mounting position B3.*

*The pre-stage used for third stage is lubricated with syntetic oil and it does not need the breather plug.*

## MANUTENZIONE - MAINTENANCE

- 1** Per questi riduttori il primo cambio di olio deve essere effettuato dopo circa 300 ore (periodo di rodaggio). Non mischiare mai olio sintetico con olio minerale.

*For gear units, first oil change should be after about 300 hour (run-in period).  
Never mix the synthetic oil and mineral oil together.*

- 2** Ogni 3000 ore di lavoro e almeno ogni 6 mesi, verificare olio e livelli, anche le tenute per eventuali perdite. Per i gruppi previsti di attacco PAM controllare l'elastomero ed eventualmente sostituirlo.

*Every 3000 working time, at least every 6 months, you have to check the oil and oil level, the seals visually for leakage. For IEC input gear units, the elastomer should be tested or replaced if necessary.*

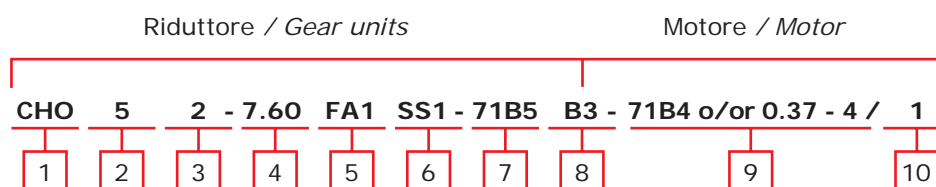
- 3** In funzione del tipo di lavoro, al massimo ogni 2 anni è necessaria una revisione. Sostituire l'olio minerale e ripristinare il grasso sui cuscinetti.

*Dependong on the operating conditions every 3 years at the latest for inspection is needed. Then change the mineral oil and replace the bearing grease.*

- 4** In funzione del tipo di lavoro, dove necessario, sostituire gli anelli di tenuta.

*Depending on the operating conditions, change the oil seals.*

## DESIGNAZIONE - DESIGNATION



No	Commenti	Comments
1	Codice riduttore serie CHO	Code for gear units series CHO
2	Grandezze 5-6-7-8	Sizes of gear units 5-6-7-8
3	2:2 stadi 3:3 stadi	2 means 2 stages 3 means 3 stages
4	Rapporto i=	Speed ratio of reducer i=
5	1) niente= senza flangia uscita 2) <b>FA, FB, FC, FD, FE (1/2)</b> : flangia uscita e posizione	1) no mark means without output flange 2) <b>FA, FB, FC, FD, FE (1/2)</b> : output flange and position
6	1) niente= albero cavo 2) <b>SS(1/2)</b> : albero lento semplice e posizione 3) <b>DS</b> : albero lento doppio	1) no mark means hole output 2) <b>SS(1/2)</b> : single output shaft and position 3) <b>DS</b> : double output shaft
7	Flangia IEC (63B5, 71B5 ...)	Inout flange code (63B5, 71B5, ...)
8	Posizione montaggio	Installation position code
9	1) niente= senza motore 2) tipo motore (poli - potenza)	1) no mark means without motor 2) model motors (poles of power)
10	Posizione morsetteria	Position diagram for motor terminal box

Esempio ordine / Order example

**CHO 82 15.09 - FA1 - 71B5 - 71C4/3**